

**CZ** VRTACÍ ŠABLONA V MĚŘITKU 1:1 (ROZMĚRY V mm.)  
**GB** DRILLING TEMPLATES IN SCALE 1:1 (DIMENSIONS IN mm.)

**F** GABARIT ADHESIF DE PERÇAGE EN ECHELLE 1:1 (DIMENSIONS EN mm.)  
**E** PLANTILLAS DE PERFORACIÓN EN ESCALA 1:1 (DIMENSIONES EN mm.)

**CZ** UPOZORNĚNÍ : PŘED VYŠTRHNUTÍM ŠABLONY SE NEJPRVE SEZNAMTE S INSTRUKCEMI UVEDENÝMI NA PŘEDCHOZÍCH STRANÁCH  
**GB** ATTENTION : CUT THE TEMPLATES IN THIS PAGE ONCE YOU HAVE READ THE INSTRUCTIONS IN THE PREVIOUS PAGES  
**F** ATTENTION : COUPER LES GABARITS ADHESIFS DE CETTE PAGE UNIQUEMENT APRES AVOIR LU LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DANS LES PAGES PRECEDENTES  
**E** CUIDADO : CORTAR LAS PLANTILLAS EN ESTA PÁGINA SÓLO DESPUÉS HABER LEÍDO LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN LAS PÁGINAS ANTERIORES

**Art. 8271**  
 CENTRÁLNÍ  
 CENTRAL  
 CENTRAL

**Art. 8272**  
 INSTALOVAT NALEVO  
 TO BE INSTALLED ON THE LEFT  
 MONTAJE A LA IZQUIERDA

**Art. 8272**  
 INSTALOVAT NADPRÁVO  
 TO BE INSTALLED ON THE RIGHT  
 MONTAJE A LA DERECHA

**Art. 8272**  
 INSTALOVAT NALEVO  
 TO BE INSTALLED ON THE LEFT  
 MONTAJE A LA DERECHA

20827149300CECB - Rev.1 03/17

**Viro**  
 Certified Quality System UNI EN ISO 9001  
 VIRO S.p.A.  
 VIA GARIBOLDI 4 - 40019 ZOLA PREDOSA (BO) ITALY  
 TEL. +39.051.6178111 - FAX +39.051.755079  
 www.viro.it viro@viro.it

**CZ** ZESÍLENÉ ZÁMKY PRO VRATA A ROLETY, POLOŽKY 8271 A 8272  
**GB** ARMOURED LOCKS FOR SHUTTERS ITEM CODES 8271 AND 8272  
**F** SERRURES BLINDEES POUR RIDEAU Art. 8271 ET 8272  
**E** CERRADURAS ACORAZADAS PARA CORTINA Art. 8271 E 8272

**CZ** SOUČÁSTI ZÁMKU (ROZMĚRY V mm.)  
**GB** LOCKS COMPONENT PARTS (DIMENSIONS IN mm.)  
**F** COMPOSANTS DE LA SERRURE (DIMENSIONS EN mm.)  
**E** COMPONENTES DE LA CERRADURA (DIMENSIONES EN mm.)

**Art. 8271**  
 139 \*  
 160

**Art. 8272**

**CZ** ROZTEČ OTVORŮ JE STEJNÁ, JAKO U ODBOBNÝCH PRODUKTŮ NA TRHU  
**GB** HOLES DISTANCE SAME AS OTHER PRODUCTS ON THE MARKET  
**F** ENTRAXES DES TROUS COMMUNS AUX AUTRES PRODUITS SUR LE MARCHÉ  
**E** DISTANCIA ENTRE EJES DE LAS PERFORACIONES COMUNES A OTROS PRODUCTOS EN EL MERCADO

**CZ** V NABÍDECE ROVNĚŽ DVOJICE ZÁMKŮ - POLOŽKA 8272/8272 A VARIANTY S PRODLOUŽENÝMI ZÁVORAMI (KOD 0.80)  
**GB** SIDE LOCKS PAIR ITEM CODE 8272/8272 AVAILABLE AND FOR EACH ITEM. ON REQUEST, VERSIONS WITH LONGER DEADBOLTS (0.80)  
**F** DES PAIRES DE SERRURES LATERALES SONT DISPONIBLES Art. 8272/8272 ET POUR CHAQUE ARTICLE SUR DEMANDE DES VERSIONS AVEC PÈNES DORMANTS DE LONGUEUR MAJORÉE (0.80)  
**E** ESTÁN DISPONIBLES CERRADURAS LATERALES EN PAREJA Art. 8272/8272 Y POR CADA ARTICULO, BAJO PEDIDO, VERSIONES CON CERROJOS DE LONGITUD AUMENTADA (0.80)

**CZ** VOLBA CYLINDRICKÉ VLOŽKY (ROZMĚRY V mm.)  
**GB** CHOOSING OF CYLINDER (DIMENSIONS IN mm.)  
**F** CHOIX DU CYLINDRE (DIMENSIONS EN mm.)  
**E** SELECCIÓN DEL CILINDRO (DIMENSIONES EN mm.)

**CZ** LZE POUŽÍT JAKOUKOLI CYLINDRICKOU VLOŽKU S EURO PROFILEM A S UNIVERZÁLNÍM NEBO DIN PALCEM  
**GB** IT IS POSSIBLE TO USE ANY EUROPEAN PROFILE CYLINDER WITH DIN OR UNIVERSAL CAM  
**F** CETTE SERRURE EST COMPATIBLE AVEC TOUS LES CYLINDRES PROFILES A PROFIL EUROPEEN AVEC PANNETON UNIVERSEL OU DIN  
**E** ES POSIBLE UTILIZAR CUALQUIER CILINDRO DE PERFIL EUROPEO Y LEVA DIN O UNIVERSAL

**CZ** PŮLVLOŽKA: PRO ODEMYKÁVÁNÍ ZAMKY POUŽE Z VNĚJŠÍKU  
**GB** HALF CYLINDER: TO OPEN/LOCK FROM THE OUTSIDE  
**F** DEMI CYLINDRE: POUR OUVRIRE/FERMER DE L'EXTERIEUR  
**E** MEDIO CILINDRO: PARA ABRIER/CERRAR DESDE EL EXTERIOR

**CZ** OBOUSTRANNÁ VLOŽKA: PRO ZAMKÁNÍ ZE VNITŘI  
**GB** DOUBLE CYLINDER: TO LOCK EVEN FROM THE INSIDE  
**F** DOUBLE CYLINDRE: POUR FERMER MEME DE L'INTERIEUR  
**E** CILINDRO DOBLE: PARA CERRAR TAMBIÉN DESDE EL INTERIOR

**CZ** VRTÁNÍ POMOCÍ ŠABLONY (VIZ. STRANA 4)  
**GB** DRILLING BY USING THE TEMPLATE (SEE PAGE 4)  
**F** EXECUTION AVEC GABARIT ADHESIF DE PERÇAGE (QUI SE TROUVE A PAGE 4)  
**E** EJECUCIÓN DE LA PERFORACIÓN CON PLANTILLA (QUE SE ENCUENTRA EN LA PÁGINA 4)

**CZ** PRO INSTALACI ZÁMKU ZVOLTE VHDNOU POZICI S OHLEDEM NA ROZMĚRY VNĚJŠÍ OCELOVÉ VÝZTUHY A TAKÉ S OHLEDEM NA VYSUNUTÍ TYČI NA VNITŘNÍ STRANĚ VRAT. TYČIM BY NEMĚLY BRÁNIT VODITKA, ANI TĚLO ZÁMKU.  
**GB** CHOOSE THE IDEAL POSITION FOR INSTALLATION PAYING ATTENTION TO: ON THE OUTER SIDE OF THE SHUTTER TO THE DIMENSIONS OF THE FIXING PLATE AND ON THE INNER SIDE TO THE DEADBOLT PROJECTION, WHICH MUST BE NOT BLOCKED BY THE LOCK'S SHAPE OR BY THE SIDE GUIDES  
**F** CHOISIR LA POSITION LA PLUS ADAPTEE POUR L'INSTALLATION EN VERIFIANT SUR LE COTE EXTERNE DE LA SERRURE L'ENCOMBREMENT DE LA PLAQUE DE FIXATION ET SUR LE COTE INTERNE QUE LA COURSE DES PÈNES DORMANTS NE SOIT PAS ENTRAVEE PAR LA FORME DE LA SERRURE OU DES GUIDES LATERAUX  
**E** ELEGIR LA POSICIÓN MÁS ADECUADA PARA LA INSTALACIÓN VERIFICANDO EN EL LADO EXTERIOR DE LA CORTINA EL ESPACIO OCUPADO POR LA PLACA DE FIJACIÓN Y EN EL LADO INTERIOR QUE EL RECORRIDO DEL CERROJO NO SEA OBSTACULADO POR LA FORMA DE LA CORTINA O POR LAS GUÍAS LATERALES

**CZ** PŘI NAHRAZENÍ STÁVAJÍCÍHO ZÁMKU S KRUHOVOU VLOŽKOU DOPORUČUJEME POUŽIT VRTACÍ PŘÍPRAVEK (NA OBJEDNÁNÍ)  
**GB** TO REPLACE PREEXISTING LOCKS WITH ROUND CYLINDER, THE USE OF A DRILLING GUIDE ACCESSORY IS RECOMMENDED (AVAILABLE ON REQUEST)  
**F** POUR REMPLACER LES SERRURES PREEXISTENTES AVEC CYLINDRE OVALE IL EST CONSEILLE L'UTILISATION DE L'ACCESSOIRE GUIDE DE PERÇAGE (DISPONIBLE SUR DEMANDE)  
**E** PARA SUSTITUIR CERRADURAS PRE-EXISTENTES CON CILINDRO REDONDO SE ACONSEJA EL USO DEL ACCESORIO GUÍA DE PERFORACIÓN (DISPONIBLE BAJO PEDIDO)

**Art. 8272**  
 INSTALOVAT NALEVO  
 TO BE INSTALLED ON THE LEFT  
 MONTAJE A LA IZQUIERDA

**Art. 8271**  
 CENTRÁLNÍ  
 CENTRAL  
 CENTRAL

**Art. 8272**  
 INSTALOVAT NADPRÁVO  
 TO BE INSTALLED ON THE RIGHT  
 MONTAJE A LA DERECHA

**Art. 8271.0600**

**CZ** PO VRTÁNÍ JE ZAPOTŘEBÍ:  
 - SEJMOUT ŠABLONU;  
 - ODSTRÁNIT VŠECHNY OTŘEPY Z OKRAJŮ OTVORŮ;  
 - OPATRNĚ OČISTIT PLOCHU;  
 - APLIKOVAT ANTIKOROZÍ OCHRANU PRO ZABRÁNĚNÍ KOROZE  
**GB** AFTER DRILLING IT IS NECESSARY:  
 - REMOVE THE TEMPLATE  
 - REMOVE ANY PROJECTING BURRS ON THE HOLES EDGE  
 - CLEAN THE SURFACE CAREFULLY  
 - APPLY A RUST PROTECTION ON THE HOLES TO PREVENT THE OXIDE FORMATION  
**F** APRES LE FORAGE IL FAUT:  
 - ENLEVER LE GABARIT  
 - ELIMINER LES EVENTUELLES BAVURES SAILLANTES AUX ALENTOURS DES TROUS  
 - NETTOYER ATTENTIVEMENT LA SUPERFICIE  
 - APPLIQUER UNE PROTECTION ANTI-HERRUMBRE SUR LES TROUS POUR EVITER LA FORMATION D'OXYDE  
**E** DESPUÉS DE LA PERFORACIÓN HAY QUE:  
 - DESPEGAR LA PLANTILLA  
 - ELIMINAR EVENTUALES REBASAS SALIENTES DEL BORDE DE LOS HUECOS  
 - LIMPIAR CON CUIDADO LA SUPERFICIE  
 - APLICAR UN PROTECTIVO ANTI-HERRUMBRE EN LOS HUECOS PARA EVITAR LA FORMACIÓN DE ÓXIDO

**CZ** INSTALACE ZÁMKU  
**GB** LOCK INSTALLATION  
**F** INSTALLATION DE LA SERRURE  
**E** INSTALACIÓN DE LA CERRADURA

**CZ** K UPEVNĚNÍ ZÁVOR K ROZVOROVÝM TYČIM POUŽIJTE PŘÍBALENÉ NÝTY, NEBO POUŽIJTE ŠROUBY S MATICEMI  
**GB** USE THE SUPPLIED PINS TO FIX THE DEAD-BOLTS OR THREAD THE DEADBOLTS HOLES TO STOP THE BARS WITH SCREWS  
**F** POUR FIXER LES TIGES PÈNES DORMANTS (NON FOURNIES) UTILISER LES SUPPORTS A RIVETER FOURNIS EN DOTATION, OU BIEN FILETER LES TROUS DU PÈNE DORMANT POUR BLOQUER AVEC LES VIS LES TIGES  
**E** PARA FIJAR LOS VÁSTAGOS CERROJO (NO SUMINISTRADOS) UTILIZAR LOS REMACHES EN DOTACIÓN POR REMACHAR, SI NO ROSCAR LAS PERFORACIONES DEL CERROJO PARA DETENER LOS VÁSTAGOS CON TORNILLOS

**CZ** VÝMĚNA CYLINDRICKÉ VLOŽKY  
**GB** CYLINDER REPLACEMENT  
**F** REMPLACEMENT DU CYLINDRE  
**E** SUSTITUCIÓN DEL CILINDRO

**CZ** POZN.: PŘI VÝMĚNĚ PŮLVLOŽKY S DIN PALCEM JE NUTNÉ ZÁMEK ROZEBRAT  
**GB** NOTE: TO REPLACE A HALF CYLINDER WITH DIN CAM IT IS NECESSARY DISASSEMBLING THE LOCK  
**F** N.B.: POUR REMPLACER UN DEMI CYLINDRE AVEC PANNETON DIN IL EST NECESSAIRE D'ENLEVER LA SERRURE  
**E** N.B.: PARA SUSTITUIR UN MEDIO CILINDRO CON LEVA DIN ES NECESARIO DESMONTAR LA CERRADURA